



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по заетост и социални въпроси*

---

**2013/0303(COD)**

26.11.2013

## **ПРОЕКТОСТАНОВИЩЕ**

на комисията по заетост и социални въпроси

на вниманието на комисията по транспорт и туризъм

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 718/1999 на Съвета относно политиката за капацитета на флотите на Общността с оглед насърчаване на транспорта по вътрешните водни пътища (COM(2013)0621 – C7-0265/2013– 2013/0303(COD))

Докладчик по становище: Юта Щайнрук

PA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

За намаляване на корабното пространство и модернизация на корабния флот в сектора на транспорта по вътрешните водни пътища в рамките на Европейския съюз трябва да бъдат взети допълнителни мерки, които да допринесат за подобряване на условията на труд на екипажа и по-специално да улеснят работниците, които желаят да се оттеглят от сектора на транспорта по вътрешните водни пътища.

Докладчикът приветства предложението за адаптиране на директивата за усвояване на 35 милиона евро, които се съхраняват в резервния фонд. За подобряване на социалното и финансовото положение на напускащите членове на екипажа е необходимо да се увеличат възможностите за усвояване на средствата, така че от тях да може да се възползва персоналът на екипажа, който получава трудово възнаграждение.

Към модернизацията на флота в сектора на транспорта по вътрешните водни пътища спадат, от една страна, техническата модернизация, а от друга страна, и членове на екипажа, които са квалифицирани и компетентни в областта на най-модерните технологии и които управляват плавателните съдове и работят на борда. Ето защо докладчикът предлага текстът да бъде формулиран по-ясно с оглед на социалното и професионалното положение по отношение на всички трудови правоотношения, свързани с транспорта по вътрешните водни пътища.

За да се гарантира равнопоставеност на всички заинтересовани лица, е важно да бъде предоставена възможност за достъп до мерки, които да гарантират пенсия при предсрочно пенсиониране не само на предприемачите в сектора на транспорта по вътрешните водни пътища, но и на членовете на екипажа.

В близко бъдеще ще бъдат въведени редица задължителни мерки за модернизация на плавателните съдове в областта на транспорта по вътрешните водни пътища с оглед на сигурността и защитата на околната среда. Не само за наблюдението на тези мерки от техническа гледна точка, но най-вече и за подготовката на членовете на екипажа за работа с предстоящи нови изисквания, докладчикът предлага повишаване на уменията и в тази област.

Трябва да бъде разпространена информацията относно всички предвидени мерки, за да се гарантира, че възможно повече предприятия и членове на екипажи могат да се запознаят с възможностите и да се възползват от тях.

Освен това следва да се гарантира, че подпомагането за присъединяване към търговски сдружения на превозвачи по вътрешните водни пътища няма да е в полза единствено на частните превозвачи. С понятието „частен превозвач“ се определят еднозначно предприятия, които управляват не повече от 3 плавателни съдове. Малки предприятия, които управляват повече от три плавателни съдове, следва също да бъдат стимулирани за присъединяване в търговски сдружения.

Засилването на ролята на социалните партньори в прилагането на регламента е важно условие за това използваните средства да служат за постигане на целите. Заинтересованите търговски сдружения на превозвачи по вътрешните морски пътища и

синдикатите, които представляват заетите лица в сектора на транспорта по вътрешните водни пътища, са запознати с проблемите и потребностите по-добре, отколкото който и да било друг.

Подобряването на условията на труд следва да бъде засилено, така че да обхваща здравеопазването и безопасността на работното място, така че предприятията в сектора на транспорта по вътрешните водни пътища да имат финансовата възможност да осигуряват най-високо равнище на условията на труд и опазването на здравето.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по транспорт и туризъм да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Мерките в член 8 от Регламент (ЕО) № 718/1999 по отношение на курсове за професионална квалификация или преквалификация са валидни за всички членове на екипажа, които се оттеглят от сектора, включително **частните превозвачи**, а не само за онези, които са определени като работници.

*Изменение*

(6) Мерките в член 8 от Регламент (ЕО) № 718/1999 по отношение на курсове за професионална квалификация или преквалификация са валидни за всички членове на екипажа, които се оттеглят от сектора, включително **предприятията в сектора на транспорта по вътрешните водни пътища**, а не само за онези, които са определени като работници.

Or. de

### Изменение 2

#### Предложение за регламент Съображение 7

*Текст, предложен от Комисията*

(7) В член 8 от Регламент (ЕО) № 718/1999 са предвидени мерки за насърчаване на частните превозвачи да се присъединяват към търговски сдружения, но не и мерки за укрепване

*Изменение*

(7) В член 8 от Регламент (ЕО) № 718/1999 са предвидени мерки за насърчаване на частните превозвачи да се присъединяват към търговски сдружения, но не и мерки за укрепване

на **организациите**, представляващи на равнището на Съюза транспорта по вътрешните водни пътища, като се има предвид, че по-силните **организации** в целия Съюз могат да окажат помощ за намаляване на раздробяването на сектора.

на **социалните партньори**, представляващи на равнището на Съюза транспорта по вътрешните водни пътища, като се има предвид, че по-силните **социални партньори** в целия Съюз могат да окажат помощ за намаляване на раздробяването на сектора.

Or. de

### Изменение 3

#### Предложение за регламент

##### Член 1

Регламент (ЕО) № 718/1999

Член 8 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

Без да се засяга член 3, параграф 5, всяка държава членка може да предприеме **различни** мерки, а именно с цел:

*Изменение*

Без да се засяга член 3, параграф 5, всяка държава членка може да предприеме мерки **съвместно със социалните партньори**, а именно с цел:

Or. de

### Изменение 4

#### Предложение за регламент

##### Член 1

Регламент (ЕО) № 718/1999

Член 8 – тире 1

*Текст, предложен от Комисията*

– улесняване на превозвачите по вътрешни водни пътища, които се оттеглят от сектора, да получат пенсия при предсрочно пенсиониране или да се насочат към друга икономическа дейност,

*Изменение*

– улесняване на превозвачите по вътрешни водни пътища, които се оттеглят от сектора, да получат пенсия при предсрочно пенсиониране или да се насочат към друга икономическа дейност, **наред с другото, чрез предоставяне на цялостна**

*информация;*

Or. de

## Изменение 5

### Предложение за регламент

#### Член 1

Регламент (ЕО) № 718/1999

Член 8 – тире 2

*Текст, предложен от Комисията*

– организиране на курсове за професионална квалификация или преквалификация на членове на екипажа, които се оттеглят от сектора,

*Изменение*

– организиране на курсове за професионална квалификация или преквалификация на членове на екипажа, които се оттеглят от сектора, **както и мерки, свързани с пенсията при предсрочно пенсиониране и предоставяне на изчерпателна информация за тях;**

Or. de

## Изменение 6

### Предложение за регламент

#### Член 1

Регламент (ЕО) № 718/1999

Член 8 – тире 3

*Текст, предложен от Комисията*

– повишаване на уменията на **операторите**, за да се гарантира развитието и бъдещето на **сектора**,

*Изменение*

– повишаване на уменията на **заетите лица, получаващи трудово възнаграждение, както и на предприемачите в сектора на транспорта по вътрешни водни пътища**, за да се гарантира развитието и бъдещето на **професията при предвидими и предвидени от законодателството модернизации;**

Or. de

## Изменение 7

### Предложение за регламент

#### Член 1

Регламент (ЕО) № 718/1999

Член 8 – тире 4

*Текст, предложен от Комисията*

– стимулиране на **частните превозвачи** да се присъединяват към търговски сдружения и укрепване на **организациите**, представляващи на равнището на Съюза транспорта по вътрешни водни пътища,

*Изменение*

– стимулиране на **предприятията в сектора на транспорта по вътрешните водни пътища** да се присъединяват към търговски сдружения и укрепване на **ролята на социалните партньори**, представляващи на равнището на Съюза транспорта по вътрешни водни пътища, **като във всеки случай трябва да се гарантира запазването на независимостта им при представляването на интереси;**

Or. de

## Изменение 8

### Предложение за регламент

#### Член 1

Регламент (ЕО) № 718/1999

Член 8 – тире 5

*Текст, предложен от Комисията*

– стимулиране на приспособяването на плавателните съдове към техническия прогрес с оглед подобряване на условията за труд и повишаване на безопасността;

*Изменение*

– стимулиране на приспособяването на плавателните съдове към техническия прогрес с оглед подобряване на условията за труд, **здравеопазването** и повишаване на безопасността **на работното място;**

Or. de